

Cuerpo de Paz

Ecuador

(OMNIBUS 111)

DESCRIPTION OF PEACE CORPS VOLUNTEER SERVICE

Damien Lazzari – VOL ID 100605556

PROGRAM No. 518-13-01-ECUADOR

Después de un competitivo proceso de aplicación haciendo hincapié en las habilidades de los candidatos, la adaptabilidad, y conocimiento intercultural, Damien Lazzari fue invitado a entrar al servicio del Cuerpo de Paz en Ecuador. El señor Lazzari entró a entrenamiento el 14 de Enero, 2014, participando en un programa intensivo de entrenamiento basado en la comunidad en la enseñanza de inglés como un idioma extranjero, que incluyó instrucción intensiva y trabajo en español, estudios interculturales, salud, seguridad personal, y habilidades técnicas las cuales son requisitos en el programa de inglés. El señor Lazzari exitosamente cumplió con el entrenamiento y comenzó su trabajo como voluntario el 9 de Abril del 2014. Durante su servicio en el Ecuador, él estaba estacionado en el Colegio Alfredo Pareja Diezcanseco (APD), en Santo Domingo de los Tsáchilas, Ecuador donde sirvió como profesor de inglés y también como un entrenador de los profesores de inglés.

El deber principal del señor Lazzari durante su servicio era mejorar el nivel de inglés en las seis profesoras Ecuatorianas en APD. Él uso el marco de *Teaching English as a Foreign Language* (TEFL) y un modelo de co-planificación y co-enseñanza. Él entrenó a estas profesoras en una nueva metodología y estrategias de enseñanza para usar en el aula. Él pasó un mínimo de 25 horas semanales co-enseñando en las aulas, y la mayoría de su tiempo semanal co-planificando con las profesoras. Las edades de los estudiantes oscilaban entre 9-18 y las edades de las profesoras entre 33-55 años. El señor Lazzari también ofreció clases a los profesores de inglés por toda la ciudad de Santo Domingo, específicamente en APD, pero también en Colegio Técnico Julio Moreno Espinosa y Colegio Stephen Hawking.

Su segunda prioridad en APD fue mejorar el nivel de inglés en los estudiantes. Él cumplió esto mediante su tiempo co-enseñando en las aulas, pero también mediante dos clubes que dirigió durante su primer año en APD. El primer club, *Geography in English Club*, fue por tres meses como el segundo, *Science Club*. El señor Lazzari también puso su tiempo en el entrenamiento de ajedrez no solo en APD, sino también por toda la ciudad Santo Domingueña. El señor Lazzari ayudó a dar clases de ajedrez en inglés en La Escuela Juan Leon Mera, trabajando junto al rector, Dr. Bayardo Chavéz. También trabajó con el señor Jorge Jijón, el dueño de un club de ajedrez privado, Ecuajedrez. El señor Lazzari trabajó con Jijón para promover el ajedrez y el estudio del idioma inglés en un grupo jubilado en Santo Domingo que estaba dedicado a la prevención de Alzheimer.

El señor Lazzari continuamente estudió español con el señor Bolívar Montoya, un profesor jubilado de español e inglés quien es dueño de un club de inglés privado en Santo Domingo. El señor Lazzari dio clases de inglés a los estudiantes de Montoya a cambio de clases de español. El señor Lazzari desarrolló un plan de implementación de “Como Planear Mi Vida” en APD. Este es un programa del Cuerpo de Paz para que los jóvenes puedan pensar críticamente sobre su futuro. El señor Lazzari presentó este plan en español a todos los empleados de APD y ellos esperan implementar este plan. El esfuerzo del señor Lazzari con el idioma español estuvo probado cuando trabajó como un intérprete para *Timmy Global Health Medical Brigade*, una brigada médica. También, con su madre anfitriona, dio discursos de motivación a los prisioneros del Pabellón Mínimo de Seguridad y Rehabilitación Social. El señor Lazzari asistió y dio discursos sobre el idioma de inglés en español.

El señor Lazzari colaboró con la embajada de los Estados Unidos y otros voluntarios del Cuerpo de Paz para hacer campamentos de verano para 200 y más estudiantes a la vez. El señor Lazzari planeó e implementó estos campamentos que duraron una semana como un consejero con sus compañeros del Cuerpo de Paz en las ciudades de Mindo y Ambato. Otros voluntarios del Cuerpo de Paz, en las ciudades de Pasaje y Santa Clara hicieron sus propios campamentos de verano y Lazzari apoyó en planificación e implementación de estos campamentos también. Los temas de los campamentos fueron variables, pero siempre incluyó el inglés. Salud y ambiente fueron incluidos cuando era posible. El señor Lazzari trabajó con profesores de inglés por todo el país en colaboración con el Ministerio de Educación, sus compañeros del Cuerpo de Paz, y la administradora de su programa. Él dio presentaciones a los “Go-Teachers” que duraron 3 días en las ciudades de Quito, Cuenca y Ambato. Las conferencias incluyeron teoría, estrategia y metodología para el aula. El señor Lazzari y otros voluntarios dieron presentaciones a 300 y más profesores ecuatorianos en el tiempo que duro una conferencia.

El logro más grande del señor Lazzari fue el Training of Trainers (TOT), entrenamiento de entrenadores, que organizó e implementó en la zona 4 de educación en Ecuador. 120 profesores asistieron a la conferencia. Fueron profesores de 55 diferentes instituciones. Cuatro voluntarios vinieron a apoyarlo. Ellos planearon y dieron un total de 12,2 horas de sesiones por 4 días sobre las habilidades de escuchar, hablar, leer, y escribir, una habilidad por día. El señor Lazzari tuvo orgullo de este gran proyecto que dirigió. Fue exitoso. Los profesores estaban muy entusiasmados por practicar su inglés y contactaron al señor Lazzari, pidiendo más.

Conforme a la sección 5(f) de Peace Corps Act, 22 U.S.C. 2504(f), en su forma modificada, cualquier exvoluntario que fue empleado del gobierno de los Estados Unidos siguiendo su voluntariado es intitulado a tener este periodo de servicio satisfactorio acreditado por el propósito de jubilación, señoría, reducción en esfuerzo, vacaciones, y otros privilegios depende de su tiempo de servicio para el gobierno federal. El servicio del Cuerpo de Paz no debe ser acreditado por

cumplimiento del periodo de probación de cualquier requisito de servicio para una carrera.

Esto es para certificar que en conformidad con el orden ejecutivo 11103 del 10 de Abril de 1963, Damien Lazzari sirvió satisfactoriamente como voluntario del Cuerpo de Paz. Su servicio terminó el 01 de Agosto del 2015. Por ello está calificado a ser un empleado de carrera condicional en el servicio civil competitivo en base no competitivo. Este beneficio está bajo el orden ejecutivo y extenúe por un periodo de un año después de la terminación de su voluntariado, excepto que la agencia empleadora pueda extender este periodo por no más de 3 años por un voluntario quien entra en servicio militar, sigue estudios en una institución honorable de educación tercera, o que hace otras actividades, que, en el punto de vista de la agencia empleadora, ordene extensión de este periodo.

María Dolores Chacón  
Program Manager

Alexis Vaughn  
Country Director

\*Traducido por Damien Lazzari